

**Paritair Comité voor de bewakings- en/of
toezichtsdiensten**

**Commission paritaire pour les services de
gardiennage et/ou de surveillance**

Collectieve arbeidsovereenkomst van 14 maart 2008

Convention collective de travail du 14 mars 2008

**Brugpensioen na ontslag vanaf 58 en 56 jaar en halftijds
brugpensioen vanaf 55 jaar**

**Prépension après licenciement à partir de 58 et 56 ans
et prépension à mi-temps à partir de 55 ans**

HOOFDSTUK 1. TOEPASSINGSGBIED

CHAPITRE 1. CHAMP D'APPLICATION

Artikel 1 - § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werknemers van de ondernemingen welke ressorteren onder het Paritair Comité voor de bewakings- en of toezichtsdiensten.

Article 1 - § 1. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des entreprises ressortissant à la Commission paritaire pour les services de gardiennage et/ou de surveillance.

Onder werknemer wordt verstaan zowel de mannelijke als de vrouwelijke arbeider of bediende.

Par travailleurs on entend aussi bien l'ouvrier ou l'employé masculin ou féminin.

§ 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op alle bewakingsondernemingen die een activiteit zoals gedefinieerd in artikel 1 de wet van 10 april 1990 op de private en bijzondere veiligheid uitoefenen.

§ 2. La présente convention collective de travail s'applique à toutes les entreprises de gardiennage exerçant une activité telle que définie dans l'article 1 de la loi du 10 avril 1990 sur la sécurité privée et particulière.

**HOOFDSTUK 2. BRUGPENSIOEN NA ONTSLAG VAN DE
ARBEIDERS**

**CHAPITRE 2. PREPENSION APRES LICENCIEMENT DES
OUVRIERS**

AFDELING 1 - RECHTHEBBENDEN

SECTION 1 - AYANTS DROIT

Art. 2 - Rekening houdend met de bepalingen van collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van 19 december 1974, gesloten in de Nationale Arbeidsraad, met het koninklijk besluit van 3 mei 2007 tot regeling van het conventioneel brugpensioen in het kader van het Generatiepact en van collectieve arbeidsovereenkomst nr. 92 van 20 december 2007, gesloten in de Nationale Arbeidsraad, hebben de werklieden die worden ontslagen om met brugpensioen te kunnen gaan, recht op een aanvullende vergoeding, bovenop de werkloosheidsuitkeringen ten laste van het "Sociaal Fonds voor de bewakingsondernemingen", hierna het Fonds genoemd.

Art. 2 - Compte tenu des dispositions de la convention collective de travail n°17 du 19 décembre 1974, conclue au sein du Conseil national du Travail, de l'arrêté royal du 3 mai 2007 fixant la prépension conventionnelle dans le cadre du Pacte de solidarité entre les générations et de la convention collective de travail n°92 du 20 décembre 2007, conclue au sein du Conseil national du Travail, les ouvriers qui sont licenciés pour pouvoir partir en prépension ont droit à une indemnité complémentaire en plus des allocations de chômage, à charge du "Fonds social des entreprises de gardiennage", ci-après dénommé le Fonds.

Art. 3 - Brugpensioen op 58 jaar
De arbeiders vermeld in artikel 2 hebben recht op deze aanvullende vergoeding indien zij :

Art. 3 - Prépension à 58 ans
Les ouvriers visés à l'article 2 ont droit à cette indemnité complémentaire si :

1. de leeftijd van 58 jaar bereikt hebben. Deze leeftijd moet bereikt zijn op het ogenblik dat de opzeggingstermijn werkelijk een einde neemt of op het ogenblik dat de overeenkomst werkelijk wordt beëindigd;
2. recht hebben op de werkloosheidsuitkeringen;
3. tien jaar anciënniteit tellen in de sector, op voltijdse basis;
Worden gelijkgesteld voor de berekening van de anciënniteit de periodes van tijdskrediet die zijn opgenomen door de arbeiders in uitvoering van de artikelen 3, 6 en 9 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77 van 14 februari 2001 tot invoering van een stelsel van tijdskrediet, loopbaanvermindering en vermindering van de arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking, gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomsten nr. 77 ter van 10 juli 2002 en nr. 77 quater van 30 maart 2007.
4. de beroepsloopbaan kunnen verantwoorden bepaald in de wettelijke teksten ter zake.
 - Voor de periode van 1 januari 2008 tot 31 december 2009:
 - o 35 jaar als loontrekkende voor de arbeiders
 - o 30 jaar als loontrekkende voor de arbeidsters.
 - Voor de periode van 1 januari 2010 tot 31 december 2010:
 - o 37 jaar als loontrekkende voor de arbeiders
 - o 33 jaar als loontrekkende voor de arbeidsters.

Art. 4 - Brugpensioen op 56 jaar

De arbeiders vermeld in artikel 2 hebben recht op deze aanvullende vergoeding indien zij :

1. de leeftijd van 56 jaar bereikt hebben. Deze leeftijd moet bereikt zijn op het ogenblik dat de opzeggingstermijn werkelijk een einde neemt of op het ogenblik dat de overeenkomst werkelijk wordt beëindigd;
2. recht hebben op de werkloosheidsuitkeringen;

1. Ils ont atteint l'âge de 58 ans. Cet âge doit être atteint lors de la fin effective du délai de préavis ou au moment où le contrat prend effectivement fin;
2. Ils ont droit aux allocations de chômage;
3. Ils ont 10 ans d'ancienneté dans le secteur, à temps plein;
Sont assimilées pour le calcul de l'ancienneté les périodes de crédit-temps prises par les ouvriers en application des articles 3, 6 et 9 de la convention collective de travail n° 77 bis du 19 décembre 2001 remplaçant la convention collective de travail n° 77 du 14 février 2001 instaurant un système de crédit-temps, de diminution de carrière et de réduction des prestations de travail à mi-temps, modifiée par les conventions collectives de travail n° 77 ter du 10 juillet 2002 et n° 77 quater du 30 mars 2007.
4. Ils peuvent justifier de la carrière professionnelle prévue par les textes légaux :
 - Pour la période du 1^{er} janvier 2008 au 31 décembre 2009 :
 - o 35 ans en tant que salarié pour les travailleurs masculins
 - o 30 ans en tant que salariée pour les travailleuses féminines.
 - Pour la période du 1^{er} janvier 2010 au 31 décembre 2010:
 - o 37 ans en tant que salarié pour les travailleurs masculins
 - o 33 ans en tant que salariée pour les travailleuses féminines.

Art. 4 - Prépension à 56 ans

Les ouvriers visés à l'article 2 ont droit à cette indemnité complémentaire si :

1. Ils ont atteint l'âge de 56 ans. Cet âge doit être atteint lors de la fin effective du délai de préavis ou au moment où le contrat prend effectivement fin.
2. Ils ont droit aux allocations de chômage;

3. de beroepsloopbaan kunnen verantwoorden bepaald in de wettelijke teksten ter zake : die **werknemers moeten** het bewijs kunnen leveren dat zij een beroepsverleden van ten **minste 40 jaar als** loontrekkende hebben en dat **vóór de leeftijd** van 17 jaar gedurende **tenminste 78 dagen** arbeidsprestaties zijn geleverd waarvoor socialezekerheidsbijdragen zijn betaald met volledige onderwerping aan de sociale zekerheid of tenminste 78 dagen arbeidsprestaties zijn geleverd in het kader van het leerlingenwezen **welke** zich situeren voor 1 september 1983.

Art. 5 - Het Fonds kan evenwel slechts **tegemoetkomen** nadat de werkgever die het **voornemen** heeft van onderhavige brugpensioenregeling gebruik te **maken**, vooraf aan het Fonds van deze intentie **melding** heeft **gemaakt** bij aangetekende brief en hierop schriftelijk gunstig advies heeft ontvangen van de Raad van Bestuur van het Fonds.

In geval van ongunstig advies **valt**, bij ontslag van een arbeider bedoeld bij artikel 2, de aanvullende vergoeding ten laste van de werkgever.

De adviezen waarvan sprake is in dit artikel dienen te worden verstrekt binnen een **termijn** van 90 dagen na ontvangst van de bij het eerste lid voorziene melding.

Art. 6 - Teneinde de lasten van de eventueel toe te kennen brugpensioenen te verdelen, hebben de sociale gesprekspartners beslist de verantwoordelijkheid te geven aan het Fonds **om** deze brugpensioenen toe te kennen of te weigeren en de betaling hiervan te waarborgen **zoals** voorzien in artikelen 4 tot 4 quater van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van 19 december 1974.

De sociale gesprekspartners hebben de vaste bedoeling deze doelstelling te realiseren in het kader van het budget bepaald door de statuten van het sociaal Fonds.

De bijdrage voor het Fonds **mag** evenwel in geen geval gewijzigd worden dan bij collectieve arbeidsovereenkomst, gesloten in het paritair comité voor de bewakings- en/of toezichtsdiensten, **algemeen** verbindend verklaard bij koninklijk besluit.

3. Ils peuvent justifier de la carrière professionnelle prévue par les textes légaux : ils doivent se prévaloir d'un passé professionnel d'au moins 40 ans en tant que travailleur salarié et prouver qu'ils ont effectué, avant l'âge de 17 ans, pendant au moins 78 jours, des prestations de travail pour lesquelles des cotisations de sécurité sociale ont été payées, avec assujettissement complet à la sécurité sociale, ou au moins 78 jours de prestations de travail dans le cadre de l'apprentissage qui se situent avant le 1^{er} septembre 1983.

Art. 5 - L'intervention du Fonds n'est toutefois autorisée qu'après notification par lettre recommandée au Fonds faite au préalable par l'employeur, de son intention de faire usage des présents systèmes de prépension, et après réception d'un avis favorable de la part du conseil d'administration du Fonds.

En cas d'avis défavorable, l'indemnité complémentaire en faveur des ouvriers licenciés visés par l'article 2 est à charge de l'employeur.

Les avis dont question au présent article doivent être fournis endéans les 90 jours de la réception de la notification prévue au premier alinéa.

Art. 6 - Afin de répartir les charges de prépensions susceptibles d'être accordées, les interlocuteurs sociaux ont décidé de mettre à charge du Fonds, la responsabilité d'accorder ou de refuser ces prépensions et le devoir d'en assurer le paiement comme prévu aux articles 4 à 4 quater de la convention collective de travail n°17 du 19 décembre 1974.

Les interlocuteurs sociaux ont la ferme intention de réaliser cet objectif dans le cadre du budget déterminé par les statuts du Fonds .

La cotisation pour le Fonds ne peut toutefois en aucun cas être modifiée que par convention collective de travail conclue au sein de la Commission paritaire pour les services de gardiennage et/ou de surveillance rendue obligatoire par arrêté royal.

Zij verklaren dat de leden van de Raad van Bestuur van het Fonds in die zin zullen moeten handelen. Teneinde elk probleem te voorkomen, wordt er beslist dat het totaal bedrag dat nodig is voor de uitbetaling aan elke bruggepensioneerde tot op de leeftijd van 65 jaar, zal moeten gekapitaliseerd worden vanaf het vertrek.

Art. 7 - a) De werkgever is ertoe gehouden, overeenkomstig de bepalingen van het koninklijk besluit van 3 mei 2007 tot regeling van het conventioneel brugpensioen in het kader van het Generatiepact, te voorzien in de vervanging van de bruggepensioneerde, die jonger is dan 60 jaar op het ogenblik van de opbrugpensioenstelling.

b) De werkgever verbindt zich ertoe het brugpensioen-ontslag waarvan hier sprake is, toe te kennen aan de werklieden die de toestemming hebben gekregen van de Raad van Bestuur van het Fonds voor een eventuele tenlasteneming van hun brugpensioenvergoedingen.

AFDELING 2 - BEDRAG EN UITKERING

Art. 8 - § 1. De aanvullende vergoeding bij brugpensioen is gelijk aan de helft van het verschil tussen het netto-referentieloon en de werkloosheidsuitkering.

§ 2. Het netto-referentieloon wordt als volgt berekend

a. (gemiddeld brutouurloon op een referentieperiode van 3 maanden) x 37 uren x 52 weken/12 maanden

Onder gemiddeld brutouurloon moet worden verstaan het basisuurloon, vermeerderd met de premies voorzien in de sectoriële collectieve arbeidsovereenkomsten en/of op het niveau van de onderneming (het betreft terugkerende en periodieke premies) en waarop sociale bijdragen werden ingehouden, met uitsluiting van het vakantiegeld en van de toeslagen voor overuren.

b. dit quotiënt wordt vermeerderd met 8,33 pct. om het bruto maandelijks referentieloon te bekomen;

c. na aftrek van de R.S.Z.-bijdragen en de bedrijfsvoorheffing bekomt men het maandelijks netto referentieloon;

Ils déclarent que c'est dans cette optique que devront agir les membres du conseil d'administration du Fonds. Pour éviter tout problème, il est décidé que le montant total nécessaire au paiement à chaque prépensionné ou à chaque prépensionnée jusqu'à l'âge de 65 ans devra être capitalisé dès le départ.

Art. 7 - a) L'employeur est tenu, conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 3 mai 2007 fixant la prépension conventionnelle dans le cadre du Pacte de solidarité entre les générations de pourvoir au remplacement du prépensionné ou de la prépensionnée âgé de moins de 60 ans au moment de la prise de cours.

b) L'employeur s'engage à accorder la prépension-licenciement dont il est ici question aux ouvriers qui auront reçu l'accord du conseil d'administration du Fonds pour une éventuelle prise en charge de leurs indemnités de prépension.

SECTION 2 - MONTANT ET INDEMNITE

Art. 8 - § 1. L'indemnité complémentaire en cas de prépension est égale à la moitié de la différence entre le salaire net de référence et l'allocation de chômage.

§ 2. Le salaire net de référence est calculé comme suit :

a. (salaire horaire brut moyen sur une période de référence de 3 mois) x 37 heures x 52 sem./12 mois

Par salaire horaire brut moyen il faut entendre le salaire horaire de base, augmenté des primes prévues dans les conventions collectives de travail sectorielles et/ou d'entreprises (il s'agit de primes récurrentes et périodiques) et sur lesquelles des cotisations sociales ont été retenues, à l'exclusion du pécule de vacances et des compléments pour heures supplémentaires.

b. ce quotient est majoré de 8,33 p.c. pour obtenir le salaire mensuel brut de référence;

c. après déduction des cotisations O.N.S.S. et du précompte professionnel, on obtient le salaire mensuel net de référence;

- d. het uurloon voor de berekening is datgene dat is bepaald bij de loonschaal of in voorkomend geval het toegepast individueel loon;
 - e. de coëfficiënt van de wekelijkse arbeidsduur, momenteel vastgesteld op 37, wordt aangepast naar gelang van de wekelijkse arbeidsduur die van kracht is op het ogenblik van de berekening van het maandelijks netto referentieloon;
2. de dagen ziekte en de dagen afwezigheid ten gevolge van een arbeidsongeval worden gelijkgesteld in het kader van het budget van artikel 10, van het huishoudelijke reglement in bijlage van de statuten van het Fonds.

Art. 9 - De aanvullende vergoeding bij brugpensioen wordt uitgekeerd aan de gerechtigde zodra het dossier volledig is.

AFDELING 3 - TOEZICHT

Art. 10 - De Raad van Bestuur van het Fonds houdt toezicht over de correcte uitvoering van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

AFDELING 4 - OVERGANG VAN TIJDSKREDIET NAAR VOLTIJDS BRUGPENSIOEN

Art. 11 - De arbeider die geniet van een tijdskrediet zoals voorzien in artikel 9, § 1, van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77 bis van 19 december 2001, tot vervanging van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77 van 14 februari 2001 tot invoering van een stelsel van tijdskrediet, loopbaanvermindering en vermindering van de arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking, gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomsten nr. 77 ter van 10 juli 2002 en nr. 77 quater van 30 maart 2007, heeft recht op de aanvullende vergoeding voor sommige oudere werknemers indien zij worden ontslagen, onder de voorwaarden die zijn vastgesteld door artikels 3 en 4 van onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst.

Ingeval de arbeider kan genieten van de bepalingen van alinea 1 van dit artikel, wordt de aanvullende vergoeding berekend alsof hij zijn arbeidsprestaties niet heeft verminderd.

- d. le salaire horaire pour le calcul est celui qui est prévu dans le barème ou le cas échéant, le salaire individuel appliqué;
1. e. le coefficient de la durée hebdomadaire du travail, momentanément fixé à 37, est adapté en fonction de la durée hebdomadaire en vigueur au moment du calcul du salaire mensuel net de référence;
- f. les jours de maladie et les jours d'absence suite à un accident de travail sont assimilés dans le cadre du budget déterminé à l'article 10 du règlement d'ordre intérieur annexé aux statuts du Fonds.

Art. 9 - L'indemnité complémentaire de prépension est payée à l'ayant droit dès le moment où le dossier est complet.

SECTION 3 - CONTRÔLE

Art. 10 - Le conseil d'administration du Fonds contrôle l'exécution correcte de la présente convention collective de travail.

SECTION 4 - PASSAGE DU CREDIT-TEMPS A LA PREPENSION A TEMPS PLEIN

Art. 11 - L'ouvrier bénéficiant d'un crédit-temps tel que prévu à l'article 9, § 1er, de la convention collective de travail n° 77 bis du 19 décembre 2001 remplaçant la convention collective de travail n° 77 du 14 février 2001 instaurant un système de crédit-temps, de diminution de carrière et de réduction des prestations de travail à mi-temps, modifiée par les conventions collectives de travail n° 77 ter du 10 juillet 2002 et n° 77 quater du 30 mars 2007, peut obtenir le bénéfice de l'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés en cas de licenciement, dans les conditions prévues par les articles 3 et 4 de la présente convention collective de travail.

Dans le cas où l'ouvrier peut bénéficier des dispositions du premier alinéa du présent article, l'indemnité complémentaire est calculée comme s'il n'avait pas réduit ses prestations de travail.

Het brutoloon dat de arbeider voor zijn prestaties ontvangt wordt dus vermenigvuldigd met twee indien hij de voorkeur had gegeven aan een vermindering van zijn arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking, en met 5/4 indien hij de voorkeur had gegeven aan een loopbaanvermindering van 1/5de.

HOOFDSTUK 3. BRUGPENSIOEN NA ONTSLAG VAN DE BEDIENDEN

AFDELING 1 - RECHTHEBBENDEN

Art. 12 - Rekening houdend met de bepalingen vervat in de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van 19 december 1974, gesloten in de Nationale Arbeidsraad, met het koninklijk besluit van 3 mei 2007 tot regeling van het conventioneel brugpensioen in het kader van het Generatiepact en van collectieve arbeidsovereenkomst nr. 92 van 20 december 2007, gesloten in de Nationale Arbeidsraad, hebben de bedienden die worden ontslagen om met brugpensioen te kunnen gaan, recht op een aanvullende vergoeding bovenop de werkloosheidsuitkeringen.

Art. 13 - Er wordt overeengekomen dat de dagen werkonbekwaamheid, wegens ziekte of arbeidsongeval, geassimileerd worden in het kader van de bestaande enveloppe.

Art. 14 - Brugpensioen 58 jaar
De bedienden vermeld in artikel 12 hebben recht op deze aanvullende vergoeding indien zij:

1. de leeftijd van 58 jaar hebben bereikt; deze leeftijd moet ten laatste zijn bereikt op het ogenblik dat de opzeggingstermijn effectief een einde neemt of op het ogenblik dat de overeenkomst werkelijk wordt beëindigd;
2. recht hebben op de werkloosheidsuitkeringen;

La rémunération brute de l'ouvrier afférente à ses prestations est donc multipliée par deux s'il avait opté pour une diminution des prestations de travail sous la forme d'une réduction des prestations de travail à mi-temps, et par 5/4 s'il avait opté pour une diminution de carrière d'1/5.

CHAPITRE 3. PREPENSION APRES LICENCIEMENT DES EMPLOYES

SECTION 1 - AYANTS DROIT

Art. 12 - Compte tenue des dispositions prévues dans la convention collective de travail n° 17 du 19 décembre 1974, conclue au sein du Conseil national du Travail, de l'arrêté royal du 3 mai 2007 fixant la prépension conventionnelle dans le cadre du Pacte de solidarité entre les générations et de la convention collective de travail n°92 du 20 décembre 2007, conclue au sein du Conseil national du Travail, les employés qui sont licenciés pour pouvoir partir en prépension ont droit à une indemnité complémentaire en plus des allocations de chômage, à charge de leur employeur.

Art. 13 - Il est convenu que les jours de maladie et les jours d'accident de travail sont assimilés dans le cadre de l'enveloppe actuelle.

Art. 14 - Prépension 58 ans
Les employés visés à l'article 12 ont droit à cette indemnité complémentaire si:

1. ils ont atteint l'âge de 58 ans ; cet âge doit être atteint lors de la fin effective du délai de préavis ou au moment où le contrat prend effectivement fin;
2. ils ont droit aux allocations de chômage;

3. tien jaar anciënniteit tellen in de sector of in de onderneming, op voltijdse basis;
Worden gelijkgesteld voor de berekening van de anciënniteit de periodes van tijdskrediet die zijn opgenomen door de bedienden in uitvoering van de artikelen 3, 6 en 9 van de collectieve arbeidsovereenkomst 77 bis van 19 december 2001, tot vervanging van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77 van 14 februari 2001 tot invoering van een stelsel van tijdskrediet, loopbaanvermindering en vermindering van de arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking, gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomsten nr. 77 ter van 10 juli 2002 en nr. 77 quater van 30 maart 2007.

4. de beroepsloopbaan kunnen verantwoorden bepaald in de wettelijke teksten ter zake:

- Voor de periode van 1 januari 2008 tot 31 december 2009:
 - o 35 jaar als loontrekkende voor de mannelijke werknemers
 - o 30 jaar als loontrekkende voor de vrouwelijke werknemers
- Voor de periode van 1 januari 2010 tot 31 december 2010:
 - o 37 jaar als loontrekkende voor de mannelijke werknemers
 - o 33 jaar als loontrekkende voor de vrouwelijke werknemers

Art. 15 - Bruggpensioen op 56 jaar

De bedienden vermeld in artikel 12 hebben recht op deze aanvullende vergoeding indien zij :

1. de leeftijd van 56 jaar bereikt hebben. Deze leeftijd moet bereikt zijn op het ogenblik dat de opzeggingstermijn effectief een einde neemt of op het ogenblik dat de overeenkomst werkelijk wordt beëindigd;
2. recht hebben op de werkloosheidsuitkeringen;

3. ils ont dix ans d'ancienneté dans le secteur ou dans l'entreprise, à temps plein;
Sont assimilées pour le calcul de l'ancienneté les périodes de crédit-temps prises par les employés en application des articles 3, 6 et 9 de la convention collective de travail 77 bis du 19 décembre 2001 remplaçant la convention collective de travail n° 77 du 14 février 2001 instaurant un système de crédit-temps, de diminution de carrière et de réduction des prestations de travail à mi-temps, modifiée par les conventions collectives de travail n° 77 ter du 10 juillet 2002 et n° 77 quater du 30 mars 2007.

4. ils peuvent justifier de la carrière professionnelle prévue par les textes légaux :

- Pour la période du 1^{er} janvier 2008 au 31 décembre 2009 :
 - o 35 ans en tant que salarié pour les travailleurs masculins
 - o 30 ans en tant que salariée pour les travailleurs féminins.
- Pour la période du 1^{er} janvier 2010 au 31 décembre 2010:
 - o 37 ans en tant que salarié pour les travailleurs masculins
 - o 33 ans en tant que salariée pour les travailleurs féminins.

Art. 15 - Prépension à 56 ans

Les employés visés à l'article 12 ont droit à cette indemnité complémentaire si :

1. Ils ont atteint l'âge de 56 ans. Cet âge doit être atteint lors de la fin effective du délai de préavis ou au moment où le contrat prend effectivement fin;
2. Ils ont droit aux allocations de chômage;

3. de beroepsloopbaan kunnen verantwoorden bepaald in de wettelijke teksten ter zake : die werknemers moeten het bewijs kunnen leveren dat zij een beroepsverleden van ten minste 40 jaar als loontrekkende hebben en dat vóór de leeftijd van 17 jaar gedurende tenminste 78 dagen arbeidsprestaties zijn geleverd waarvoor socialezekerheidsbijdragen zijn betaald met volledige onderwerping aan de sociale zekerheid of tenminste 78 dagen arbeidsprestaties zijn geleverd in het kader van het leerlingenwezen welke zich situeren voor 1 september 1983.

Art. 16 - Teneinde de lasten van de eventuele brugpensioenen te spreiden, hebben de sociale partners beslist de opdracht te geven aan een paritair orgaan, samengesteld uit de vertegenwoordigers van de directie en van de bedienden in de ondernemingsraad, of bij ontstentenis ervan achtereenvolgens de ondernemingsraad als dusdanig, of de syndicale delegatie of de syndicale vertegenwoordigers en de directie, voorafgaandelijk kennis te nemen van ieder voornemen tot afdanking van bedienden bedoeld bij artikel 11 die eventueel tot de in toepassingstelling van onderhavige brugpensioenregeling kan leiden en waarbij de betaling wordt verzekerd van een toelage zoals voorzien in de artikelen 4 tot 4 quater van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van 19 december 1974.

Te dien einde komen de sociale partners overeen dat in iedere onderneming een speciale rekening dient te worden geopend, te spijzen door 0,3 pct. van de bruto wedden aan 100 pct. van de bedienden tewerkgesteld in de onderneming.

Deze rekening zal automatisch worden gespijsd door de onderneming trimestrieel op het ogenblik van de R.S.Z.-aangifte; de rechtvaardiging hiervan zal aan het aangeduide paritair orgaan worden verstrekt. Dit orgaan zal onder haar leden een vertegenwoordiger van het personeel en een vertegenwoordiger van de directie belasten met het lopend beheer van genoemde rekening. De werkgever dient door genoemd orgaan minstens één maal per maand officieel te worden ingelicht over de stand van zaken.

3. Ils peuvent justifier de la carrière professionnelle prévue par les textes légaux : ils doivent se prévaloir d'un passé professionnel d'au moins 40 ans en tant que travailleur salarié et prouver qu'ils ont effectué, avant l'âge de 17 ans, pendant au moins 78 jours, des prestations de travail pour lesquelles des cotisations de sécurité sociale ont été payées, avec assujettissement complet à la sécurité sociale, ou au moins 78 jours de prestations de travail dans le cadre de l'apprentissage qui se situent avant le 1er septembre 1983.

Art. 16 - Afin de répartir les charges des prépensions éventuelles, les partenaires sociaux ont décidé de mettre à charge d'un organe paritaire composé de délégués de la direction et des employés du conseil d'entreprise ou, à défaut, successivement du conseil d'entreprise en tant que tel ou de la délégation syndicale ou des représentants syndicaux et de la direction, de se saisir au préalable de toute intention de licenciement d'employés visés à l'article 12 menant éventuellement à l'application du présent système de prépension devant assurer le paiement d'une allocation comme prévu aux articles 4 à 4 quater de la convention collective de travail n° 17 du 19 décembre 1974.

A cet effet, les partenaires sociaux conviennent de ce que dans chaque entreprise soit constitué un compte spécial alimenté de 0,3 p.c. des appointements bruts à 100 p.c. des employés occupés dans l'entreprise.

L'approvisionnement de ce compte se fera automatiquement par l'entreprise au moment de la déclaration à l'O.N.S.S. ; la justification en sera fournie à l'organe paritaire désigné. Cet organe chargera parmi ses membres un représentant du personnel et un représentant de la direction, pour la gestion courante dudit compte. Au moins une fois par mois cet organe informera l'employeur de façon officielle de la situation.

De sociale partners verklaren dat de leden van het paritair orgaan, aangewezen in artikel 16, in die zin zullen moeten handelen. Teneinde elk probleem te vermijden, wordt er beslist een totaal bedrag dat nodig is voor de uitbetaling van elke bruggepensioneerde tot op de leeftijd van 65 jaar, zal moeten gekapitaliseerd worden vanaf het vertrek.

Art. 17 - a) De werkgever is ertoe gehouden, overeenkomstig de bepalingen van het koninklijk besluit van 3 mei 2007 tot regeling van het conventioneel brugpensioen in het kader van het Generatiepact, om te voorzien in de vervanging van de bruggepensioneerde.

b) De werkgever verbindt zich ertoe de brugpensioenafdeling waarover hier sprake, toe te kennen aan de bedienden die de toestemming hebben gekregen van het aangewezen paritair orgaan voor een eventuele ten laste neming van een brugpensioenvergoeding.

AFDELING 2 - BEDRAG EN UITKERING

Art. 18 - § 1. De aanvullende vergoeding bij brugpensioen is gelijk aan de helft van het verschil tussen de netto refertewedde en de werkloosheidsuitkering

§ 2. De netto refertewedde wordt als volgt berekend:

- a. (gemiddelde brutowedde op een referteperiode van 3 maanden) + (eindejaarspremie/12)
Onder gemiddelde brutowedde moet worden verstaan de maandelijkse basiswedde, vermeerderd met de premies voorzien in de sectorale collectieve arbeidsovereenkomsten en/of op het niveau van de onderneming (het betreft terugkerende en periodieke premies) en waarop sociale bijdragen moeten betaald worden, met uitsluiting van het vakantiegeld en van de toeslagen voor overuren."
- b. dit quotiënt vertegenwoordigt de maandelijkse basiswedde waarvan de sociale lasten en de voorheffing dienen afgetrokken te worden;
- c. men verstaat onder maandelijkse basiswedde, deze voorzien in het barema of voor zover deze hoger ligt, de toegepaste basiswedde.

Les partenaires sociaux déclarent que c'est dans cette optique que devront agir les membres de l'organe paritaire désigné à l'article 16. Pour éviter tout problème, il est décidé que le montant total nécessaire au paiement de chaque prépensionné ou de chaque prépensionnée jusqu'à l'âge de 65 ans devra être capitalisé dès le départ.

Art. 17 - a) L'employeur est tenu, conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 3 mai 2007 fixant la prépension conventionnelle dans le cadre du Pacte de solidarité entre les générations, de pourvoir au remplacement du prépensionné ou de la prépensionnée.

b) L'employeur s'engage à accorder le licenciement en prépension dont il est ici question aux employés qui auront reçu l'accord de l'organe paritaire désigné pour une éventuelle prise en charge de leurs indemnités de prépension.

SECTION 2 - MONTANT ET INDEMNITE

Art. 18 - § 1. L'indemnité complémentaire en cas de prépension est égale à la moitié de la différence entre le revenu mensuel net et l'allocation de chômage

§ 2. Le revenu mensuel net de référence est calculé comme suit:

- a) (appointement brut moyen sur une période de référence de 3 mois) + (prime de fin d'année/12);
P²ar appointement brut moyen, il faut entendre l'appointement mensuel de base, augmenté des primes prévues dans les conventions collectives de travail sectorielles et/ou d'entreprises (il s'agit de primes récurrentes et périodiques) et sur lesquelles des cotisations sociales sont dues, à l'exclusion du pécule de vacances et des compléments pour heures supplémentaires."
- b. ce quotient représente le revenu mensuel brut duquel seront déduits les charges sociales et le précompte professionnel;
- c. on entend par appointement mensuel de base, celui prévu au barème ou, s'il est plus élevé, l'appointement de base appliqué.

Art. 19 - De aanvullende vergoeding bij brugpensioen wordt uitgekeerd aan de gerechtigde in de loop van de maand volgend op de maand waarop hij recht heeft op de werkloosheidsuitkering.

De uitkering gebeurt op voorlegging van een bewijskrachtig document waaruit blijkt dat de betrokkene werkloosheidsuitkering heeft ontvangen.

AFDELING 3 - TOEZICHT

Art. 20 - Onverminderd de bevoegdheid van de ondernemingsraad en van de syndicale delegatie, houdt het onder artikel 14 aangewezen paritair orgaan toezicht over de correcte uitvoering van onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst, op het vlak van de onderneming.

AFDELING 4 - OVERGANG VAN TIJDSKREDIET NAAR VOLTIJDS BRUGPENSIOEN

Art. 21 - De bediende die geniet van een tijdskrediet zoals voorzien in artikel 9, § 1, van de collectieve arbeidsovereenkomst 77bis van 19 december 2001 tot vervanging van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77 van 14 februari 2001 tot invoering van een stelsel van tijdskrediet, loopbaanvermindering en vermindering van de arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking, gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomsten nr. 77 ter van 10 juli 2002 en nr. 77 quater van 30 maart 2007, heeft recht op de aanvullende vergoeding voor sommige oudere werknemers indien zij worden ontslagen, onder de voorwaarden die zijn vastgesteld door artikel 14 en 15 van onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst.

Ingeval de bediende kan genieten van de bepalingen van alinea 1 van dit artikel, wordt de aanvullende vergoeding berekend alsof hij zijn arbeidsprestaties niet had verminderd.

Het brutoloon dat de bediende voor zijn prestaties ontvangt wordt dus vermenigvuldigd met twee las hij de voorkeur gaf aan een vermindering van zijn arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking, en met 5/4 als hij de voorkeur gaf aan een loopbaanvermindering van 1/5de.

Art. 19 - L'indemnité complémentaire de prépension est payée à l'ayant droit dans le courant du mois qui suit le mois pendant lequel celui-ci a droit à l'indemnité de chômage.

Le paiement se fait sur présentation d'un document justificatif duquel il ressort que l'intéressé a perçu des allocations de chômage.

SECTION 3 - CONTRÔLE

Art. 20 - Sans préjudice de la compétence du conseil d'entreprise et de la délégation syndicale, l'organe paritaire désigné à l'article 16 contrôle l'exécution de la présente convention collective de travail au niveau de l'entreprise.

SECTION 4 - PASSAGE DU CREDIT-TEMPS A LA PREPENSION

Art. 21 - L'employé bénéficiant d'un crédit-temps tel que prévu à l'article 9, § 1er, de la convention collective de travail 77bis du 19 décembre 2001 remplaçant la convention collective de travail n° 77 du 14 février 2001 instaurant un système de crédit-temps, de diminution de carrière et de réduction des prestations de travail à mi-temps, modifiée par les conventions collectives de travail n° 77 ter du 10 juillet 2002 et n° 77 quater du 30 mars 2007, peut obtenir le bénéfice de l'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés en cas de licenciement, dans les conditions prévues par les articles 14 et 15 de la présente convention collective de travail.

Dans le cas où l'employé peut bénéficier des dispositions du premier alinéa du présent article, l'indemnité complémentaire est calculée comme s'il n'avait pas réduit ses prestations de travail.

La rémunération brute de l'employé afférente à ses prestations est donc multipliée par deux s'il avait opté pour une diminution des prestations de travail sous la forme d'une réduction des prestations de travail à mi-temps, et par 5/4 s'il avait opté pour une diminution de carrière d'1/5.

HOOFDSTUK 4.

HALFTIJDSE BRUGPENSIOEN VOOR DE ARBEIDERS VANAF DE LEEFTIJD VAN 55 JAAR

AFDELING 1 - DOELSTELLING

Art. 22 - Dit hoofdstuk heeft als doel een halftijdse brugpensioenregeling in te stellen met compenserende aanwerving om bij voorrang de tewerkstelling van de jongeren en de werklozen te bevorderen.

AFDELING 2 - RECHTHEBBENDEN

Art. 23 - Rekening houdend met de bepalingen van collectieve arbeidsovereenkomst nr 55 van 13 juli 1993, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 17 november 1993 (Belgisch Staatsblad van 4 december 1993) en met het koninklijk besluit van 30 juli 1994 betreffende het halftijdse brugpensioen (Belgisch Staatsblad van 10 augustus 1994), hebben de werklieden die hun arbeidsprestaties halveren, recht op een aanvullende vergoeding, bovenop de werkloosheidsuitkeringen ten laste van het Fonds.

Art. 24 - De arbeiders vermeld in artikel 23 hebben recht op deze aanvullende vergoeding voor zover dat :

1. Ze de leeftijd van 55 bereikt hebben. Deze leeftijd moet bereikt zijn bij het effectief verstrijken van de opzeggingstermijn of uiterlijk op het moment waarop de arbeidsovereenkomst wordt aangepast;
2. Ze recht hebben op de werkloosheidsuitkeringen;
3. Ze tien jaar anciënniteit tellen in de sector, op voltijdse basis;
4. Ze op de tijdstip van de aanpassing van de arbeidsovereenkomst een beroepsverleden als loontrekkende van 25 jaar kunnen rechtvaardigen;
5. Ze gedurende een ononderbroken periode van 12 maanden die onmiddellijk voorafgaan aan de halvering voltijds tewerkgesteld zijn in dezelfde onderneming
6. Het aantal arbeidsuren, na vermindering, per arbeidscyclus gemiddeld gelijk is aan de helft van het aantal arbeidsuren van een normale voltijdse arbeidsregeling in de onderneming.

CHAPITRE 4.

PREPENSION A MI-TEMPS A PARTIR DE L'AGE DE 55 ANS DES OUVRIERS.

SECTION 1 - OBJECTIF

Art. 22 - Ce chapitre a pour objet d'instaurer un régime de prépension à mi-temps avec embauche compensatoire en vue de promouvoir l'emploi des jeunes et des chômeurs.

SECTION 2 - AYANTS DROIT

Art. 23 - Compte tenu des dispositions de la convention collective de travail n°55 du 13 juillet 1993 conclue au sein du Conseil national du Travail, rendue obligatoire par l'arrêté royal du 17 novembre 1993 (Moniteur belge du 4 décembre 1993) et de l'arrêté royal du 30 juillet 1994 relatif à la prépension à mi-temps (Moniteur belge du 10 août 1994), les ouvriers qui réduisent leurs prestations de travail à mi-temps ont droit à une indemnité complémentaire en plus des allocations de chômage, à charge du Fonds.

Art. 24 - Les ouvriers visés à l'article 23 ont droit à cette indemnité complémentaire pour autant :

1. qu'ils aient atteint l'âge de 55 ans. Cet âge doit être atteint lors de la fin effective du délai de préavis ou au plus tard au moment de l'adaptation du contrat de travail;
2. qu'ils aient droit aux allocations de chômage;
3. qu'ils aient 10 ans d'ancienneté dans le secteur, à plein temps;
4. qu'ils puissent justifier, au moment de l'adaptation du contrat de travail, un passé professionnel de 25 ans en tant que salarié.
5. qu'au cours des 12 mois qui précèdent immédiatement la réduction de leurs prestations de travail, ils aient été occupés à temps plein auprès de la même entreprise;
6. que le nombre d'heures de travail soit, après réduction, égal, par cycle de travail, en moyenne à la moitié du nombre d'heures de travail conclues dans un régime de temps plein normal dans l'entreprise.

Worden gelijkgesteld voor de berekening van de anciënniteit de **periodes** van tijdskrediet die zijn opgenomen door de **werknemers** in uitvoering van de artikelen 3, 6 en 9 van de collectieve arbeidsovereenkomst 77bis van 19 december 2001 tot vervanging van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77 van 14 februari 2001 tot invoering van een stelsel van tijdskrediet, loopbaanvermindering en vermindering van de arbeidsprestaties tot een **halftijdse** betrekking, gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomsten nr. 77 ter van 10 juli 2002 en nr. 77 quater van 30 maart 2007.

Art. 25 - Het Fonds kan evenwel slechts **tegemoetkomen** nadat de werkgever die het **voornemen** heeft van onderhavige halftijdse brugpensioenregeling gebruikt te maken, vooraf aan het Fonds van deze intentie **melding** heeft **gemaakt** bij aangetekende brief en hierop schriftelijk gunstig advies heeft ontvangen van de Raad van Bestuur van het Fonds.

In geval van ongunstig advies valt de aanvullende vergoeding ten gunste van de werknemers bedoeld bij artikel 21 die hun arbeidsprestaties halveren ten laste van de werkgever.

De adviezen waarvan sprake is in dit artikel dienen te worden verstrekt binnen een **termijn** van 90 dagen na ontvangst van de bij het eerste lid voorziene melding.

Art. 26 - Teneinde de lasten van de eventueel toe te kennen halftijds brugpensioenen te **verdelen**, hebben de sociale gesprekspartners beslist het Fonds te belasten met de verantwoording om deze halftijdse brugpensioenen toe te kennen of te weigeren de betaling van de aanvullende halftijdse brugpensioenvergoeding ten laste te nemen zoals voorzien in artikel 9 § 2 van collectieve arbeidsovereenkomst nr. 55 van 13 juli 1993.

De hoofdelijke bijzondere werkgeversbijdrage (wet van 30 maart 1994) en de bijzondere **compenserende** maandelijkse werkgeversbijdrage, **bestemd** voor de sector werkloosheid tot de leeftijd van 58 jaar bereikt is, worden gedragen door het Fonds.

De sociale gesprekspartners hebben de vaste bedoeling deze doelstelling te realiseren in het kader van het budget bepaald in artikel 8, alinea 2 van de statuten van het Fonds.

Sont assimilées pour le calcul de l'ancienneté les périodes de crédit-temps prises par les travailleurs en application des articles 3, 6 et 9 de la convention collective de travail 77bis du 19 décembre 2001 remplaçant la convention collective de travail n° 77 du 14 février 2001 instaurant un système de crédit-temps, de diminution de carrière et de réduction des prestations de travail à mi-temps, modifiée par les conventions collectives de travail n° 77 ter du 10 juillet 2002 et n° 77 quater du 30 mars 2007..

Art. 25 - L'intervention du Fonds n'est toutefois autorisée qu'après notification par lettre recommandée au Fonds faite au préalable par l'employeur, de son intention de faire usage du présent système de prépension mi-temps, et après réception d'un avis favorable de la part du conseil d'administration du Fonds.

En cas d'avis défavorable, l'indemnité complémentaire en faveur des travailleurs visés par l'article 23 qui réduisent leurs prestations à mi-temps est à charge de l'employeur. Les avis dont question au présent article doivent être fournis endéans les 90 jours de la réception de la notification prévue au premier alinéa.

Art. 26 - Afin de répartir les charges de prépensions mi-temps susceptibles d'être accordées, les interlocuteurs sociaux ont décidé de mettre à charge du Fonds la responsabilité d'accorder ou de refuser de prendre en charge le paiement de l'indemnité de prépension mi-temps comme prévu à l'article 9 § 2 de la convention collective de travail n° 55 du 13 juillet 1993.

La cotisation spéciale capitalative à charge des employeurs (loi du 30 mars 1994) et la cotisation patronale mensuelle compensatoire particulière destinée au secteur du chômage jusqu'à ce que l'âge de 58 ans soit atteint sont supportées par le Fonds.

Les interlocuteurs sociaux ont la ferme intention de réaliser cet objectif dans le cadre du budget déterminé à l'article 68 des statuts du Fonds.

De bijdrage voor het Fonds mag evenwel in geen geval gewijzigd worden dan bij collectieve arbeidsovereenkomst, gesloten in het paritair comité voor de bewakings- en/of toezichtsdiensten, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit.

Zij verklaren dat de leden van de Raad van Bestuur van het Fonds in die zin zullen moeten handelen. Teneinde elk probleem te voorkomen, wordt er beslist dat het totaal bedrag dat nodig is voor de uitbetaling aan elke bruggepensioneerde tot op de leeftijd van 65 jaar, zal moeten gecapitaliseerd worden vanaf het vertrek.

Art. 27 - a) De werkgever is ertoe gehouden, overeenkomstig de wettelijke bepalingen terzake, te voorzien in de vervanging van de halftijds bruggepensioneerde, die jonger is dan 60 jaar op het ogenblik van de opbrugpensioenstelling.

b) De werkgever verbindt zich ertoe het halftijds brugpensioen waarvan hier sprake is, toe te kennen aan de werklieden die de toestemming hebben gekregen van de Raad van Bestuur van het Fonds voor een eventuele tenlasteneming van hun halftijds brugpensioenvergoedingen.

AFDELING 3 - BEDRAG EN UITKERING

Art. 28 - § 1. De aanvullende vergoeding bij halftijds brugpensioen is gelijk aan het resultaat van de volgende bewerking :
(te waarborgen inkomen - 1/2 netto referteloon) - werkloosheidsuitkering

§ 2. Met te waarborgen inkomen wordt bedoeld het inkomen verkregen in het kader van het voltijds brugpensioen, vermeerderd met de helft van het verschil tussen het netto referteloon en het inkomen verkregen in het kader van dat voltijds brugpensioen. Het te waarborgen inkomen wordt afgerond tot de hogere euro.

§ 3. Het netto-referteloon wordt als volgt berekend :

a. $((\text{gemiddeld brutourloon op een referteperiode van 3 maanden}) \times 37 \text{ uren} \times 52 \text{ weken}) / 12 \text{ maanden}$

La cotisation pour le Fonds ne peut toutefois en aucun cas être modifiée que par convention collective de travail conclue au sein de la Commission paritaire pour les services de gardiennage et/ou de surveillance rendue obligatoire par arrêté royal.

Ils déclarent que c'est dans cette optique que devront agir les membres du conseil d'administration du Fonds. Pour éviter tout problème, il est décidé que le montant total nécessaire au paiement à chaque prépensionné ou à chaque prépensionnée jusqu'à l'âge de 65 ans devra être capitalisé dès le départ.

Art. 27 - a) L'employeur est tenu, conformément aux dispositions légales en la matière, de pourvoir au remplacement du prépensionné ou de la prépensionnée mi-temps âgé de moins de 60 ans au moment de la prise de cours.

b) L'employeur s'engage à accorder la prépension mi-temps dont il est ici question aux ouvriers qui auront reçu l'accord du conseil d'administration du Fonds pour une éventuelle prise en charge de leurs indemnités de prépension à mi-temps.

SECTION 3 - MONTANT ET INDEMNITE

Art. 28 - § 1. L'indemnité complémentaire accordée aux prépensionnés à mi-temps est égale au résultat de l'opération suivante :
(revenu à garantir - 1/2 salaire net de référence) - allocation de chômage

§ 2. Le revenu à garantir est le revenu obtenu dans le cadre de la prépension à temps plein, augmenté de la moitié de la différence entre le salaire net de référence et le revenu obtenu dans le cadre de cette prépension à temps plein. Le revenu à garantir est arrondi à l'euro supérieur.

§ 3. Le salaire net de référence est calculé comme suit :

a. $((\text{salaire horaire brut moyen sur une période de référence de 3 mois}) \times 37 \text{ heures} \times 52 \text{ sem.}) / 12 \text{ mois}$

Onder gemiddeld brutourloon moet worden verstaan het basisuurloon, vermeerderd met de premies voorzien in de sectoriële collectieve arbeidsovereenkomsten en/of op het niveau van de onderneming (het betreft terugkerende en periodieke premies) en waarop sociale bijdragen werden ingehouden, met uitsluiting van het vakantiegeld en van de toeslagen voor overuren.

- b. dit quotiënt wordt vermeerderd met 8,33 pct. om het bruto maandelijks referteloon te bekomen;
- c. na aftrek van de R.S.Z.-bijdragen berekend op 100% van het loon en niet op 108%, en aftrek van de bedrijfsvoorheffing bekomt men het maandelijks netto referteloon;
- d. het uurloon voor de berekening is datgene dat is bepaald bij de loonschaal of in voorkomend geval het toegepast individueel loon;
- e. de coëfficiënt van de wekelijkse arbeidsduur, momenteel vastgesteld op 37, wordt aangepast naargelang van de wekelijkse arbeidsduur die van kracht is op het ogenblik van de berekening van het maandelijks netto referteloon;
- f. de dagen ziekte en de dagen afwezigheid ten gevolge van een arbeidsongeval worden gelijkgesteld in het kader van het budget van artikel 10 van het huishoudelijke reglement in bijlage van de statuten van het Fonds.

Art. 29 - De aanvullende vergoeding bij halftijds brugpensioen wordt uitgekeerd aan de gerechtigde in de loop van de maand volgend op de maand waarop hij recht heeft op de werkloosheidsuitkering.

De uitkering gebeurt op voorlegging van een bewijsstuk waaruit blijkt dat de betrokkene werkloosheidsuitkering heeft ontvangen.

AFDELING 4 – TOEZICHT

Art. 30 - De Raad van Bestuur van het Fonds houdt toezicht over de correcte uitvoering van dit hoofdstuk.

Par salaire horaire brut moyen il faut entendre le salaire horaire de base, augmenté des primes prévues dans les conventions collectives de travail sectorielles et/ou d'entreprises (il s'agit de primes récurrentes et périodiques) et sur lesquelles des cotisations sociales ont été retenues, à l'exclusion du pécule de vacances et des compléments pour heures supplémentaires.

- b. ce quotient est majoré de 8,33 p.c. pour obtenir le salaire mensuel brut de référence;
- c. après déduction des cotisations O.N.S.S. calculées sur base du salaire à 100% et non à 108%, et déduction du précompte professionnel, on obtient le salaire mensuel net de référence;
- d. le salaire horaire pour le calcul est celui qui est prévu dans le barème ou le cas échéant, le salaire individuel appliqué;
- e. le coefficient de la durée hebdomadaire du travail, momentanément fixé à 37, est adapté en fonction de la durée hebdomadaire en vigueur au moment du calcul du salaire mensuel net de référence;
- f. les jours de maladie et les jours d'absence suite à un accident de travail sont assimilés dans le cadre du budget déterminé à l'article 10 du règlement d'ordre intérieur annexé aux statuts du Fonds.

Art. 29 - L'indemnité complémentaire de prépension à mi-temps est payée à l'ayant droit dans le courant du mois qui suit le mois pendant lequel celui-ci a droit à l'indemnité de chômage.

Le paiement se fait sur présentation d'un document justificatif duquel il ressort que l'intéressé a perçu des allocations de chômage.

SECTION 4 - CONTRÔLE

Art. 30 - Le conseil d'administration du Fonds contrôle l'exécution correcte du présent chapitre.

Art. 31 - De werkgever waarvan één of meerdere arbeiders kunnen genieten van de bovenvermelde beschikkingen moet aan deze arbeider(s) samen met de andere geschikte documenten bestemd voor de R.V.A. één of meer formulier(en) "C 4 halftijds brugpensioen" zorgvuldig ingevuld overhandigen, dit wil zeggen één of meer verklaring(en) (door dewelke hij zich verbindt hem (hen) te vervangen tijdens de bepaalde periode (in principe 36 maanden) door één of meer personen die aan de criteria bepaald in artikel 3 § 2 van het koninklijk besluit van 30 juli 1994 (Belgisch Staatsblad van 10 augustus 1994) beantwoorden.

Art. 31 - L'employeur dont un ou plusieurs ouvriers peuvent bénéficier des dispositions reprises ci-dessus doit remettre à ce ou ces ouvriers en même temps que les autres documents appropriés destinés à l'ONEM, un ou des formulaire(s) "C4 prépension mi-temps" dûment complétés, c'est-à-dire une ou des déclaration(s) par lesquelles il s'engage à le(s) remplacer durant la période fixée (en principe 36 mois) par une ou des personnes répondant aux critères fixés par l'article 3 § 2 de l'arrêté royal du 30 juillet 1994 (Moniteur belge du 10 août 1994).

AFDELING 6 - OVERGANG NAAR HET VOLTIJDS BRUGPENSIEN

SECTION 6 - PASSAGE VERS LA PREPENSION A TEMPS PLEIN

Art. 32 - De betrokken arbeider heeft recht op de aanvullende vergoeding voor sommige oudere werknemers indien zij worden ontslagen, onder de voorwaarden die zijn vastgesteld door het hoofdstuk 1.

Art. 32 - L'ouvrier concerné peut obtenir le bénéfice de l'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés en cas de licenciement, dans les conditions prévues par le chapitre 1^{er}.

Indien hij op dat ogenblik de leeftijd van het voltijds brugpensioen niet heeft bereikt, kan de opzegging pas ingaan op de eerste dag van de maand volgend op die tijdens welke hij die leeftijd heeft bereikt.

S'il n'a pas atteint l'âge de la prépension à temps plein à ce moment, le préavis ne peut prendre cours que le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel il a atteint cet âge.

Ingeval de arbeider de bepalingen van alinea 1 van dit artikel kan genieten, wordt de aanvullende vergoeding voor sommige oudere werknemers indien zij worden ontslagen, berekend alsof de werknemer zijn arbeidsprestaties niet heeft verminderd.

Dans le cas où l'ouvrier peut bénéficier des dispositions du premier alinéa du présent article, l'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés, en cas de licenciement, est calculée comme s'il n'avait pas réduit ses prestations de travail.

Daartoe wordt het brutoloon dat de arbeider voor zijn halftijdse prestaties ontvangt, vermenigvuldigd met twee.

A cet effet, la rémunération brute de l'ouvrier afférente à ses prestations à mi-temps est multipliée par deux.

HOOFDSTUK 5.

HALFTIJD S BRUGPENSIOEN VOOR DE BEDIENDEN VANAF DE LEEFTIJD VAN 55 JAAR

AFDELING 1 - RECHTHEBBENDEN

Art. 33 - Rekening houdend met de bepalingen van collectieve arbeidsovereenkomst nr 55 van 13 juli 1993, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 17 november 1993 (Belgisch Staatsblad van 4 december 1993) en met het koninklijk besluit van 30 juli 1994 betreffende het halftijds brugpensioen (Belgisch Staatsblad van 10 augustus 1994), hebben de bedienden die hun arbeidsprestaties halveren, recht op een aanvullende vergoeding, bovenop de werkloosheidsuitkeringen.

Art. 34 - Er wordt overeengekomen dat de dagen werkonbekwaamheid, wegens ziekte of arbeidsongeval, geassimileerd worden in het kader van de bestaande enveloppe

Art. 35 - De bedienden vermeld in artikel 31 hebben recht op deze aanvullende vergoeding indien:

1. zij de leeftijd van 55 jaar hebben bereikt; deze leeftijd moet ten laatste zijn bereikt op het moment waarop de arbeidsovereenkomst wordt aangepast;
2. zij recht hebben op de werkloosheidsuitkeringen;
3. zij tien jaar anciënniteit tellen in de sector of in de onderneming, op voltijdse basis;
4. zij een beroepsverleden van 25 jaren als loontrekkende kunnen verantwoorden
5. zij gedurende een ononderbroken periode van 12 maanden die onmiddellijk voorafgaan aan de halvering voltijds tewerkgesteld zijn in dezelfde onderneming;
6. het aantal arbeidsuren, na vermindering, per arbeidscyclus gemiddeld gelijk is aan de helft van het aantal arbeidsuren van een normale voltijdse arbeidsregeling in de onderneming.

CHAPITRE 5.

PREPENSION A MI-TEMPS A PARTIR DE L'AGE DE 55 ANS DES EMPLOYES

SECTION 1 - AYANTS DROIT

Art. 33 - Compte tenu des dispositions de la convention collective de travail n°55 du 13 juillet 1993 conclue au sein du Conseil national du Travail, rendue obligatoire par l'arrêté royal du 17 novembre 1993 (Moniteur belge du 4 décembre 1993) et de l'arrêté royal du 30 juillet 1994 relatif à la prépension à mi-temps (Moniteur belge du 10 août 1994), les employés qui réduisent leurs prestations de travail à mi-temps ont droit à une indemnité complémentaire en plus des allocations de chômage.

Art. 34 - Il est convenu que les jours de maladie et les jours d'accident de travail sont assimilés dans le cadre de l'enveloppe actuelle.

Art. 35 - Les employés visés à l'article 33 ont droit à cette indemnité complémentaire si:

1. ils ont atteint l'âge de 55 ans ; cet âge doit être atteint au plus tard au moment de l'adaptation du contrat de travail ;
2. ils ont droit aux allocations de chômage ;
3. ils ont dix ans d'ancienneté dans le secteur ou dans l'entreprise, à temps plein;
4. ils peuvent justifier d'une carrière professionnelle de 25 ans en tant que salarié ;
5. au cours des 12 mois qui précèdent immédiatement la réduction de leurs prestations de travail, ils ont été occupés à temps plein auprès de la même entreprise ;
6. le nombre d'heures de travail est, après réduction, égal, par cycle de travail, en moyenne à la moitié du nombre d'heures de travail conclues dans un régime de temps plein normal dans l'entreprise.

Art. 36 - Teneinde de lasten van de eventuele halftijdse brugpensioenen te spreiden, hebben de sociale partners beslist de opdracht te geven aan het paritair orgaan, zoals voorzien in artikel 16, voorafgaandelijk kennis te nemen van ieder voornemen tot de eventuele in toepassingstelling van onderhavige halftijdse brugpensioenregeling en waarbij de betaling wordt verzekerd van een toelage zoals voorzien in artikel 9 § 2 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 55 van 13 juli 1993.

Te dien einde komen de sociale partners overeen dat in iedere onderneming een speciale rekening dient te worden geopend, te spijzen door 0,15 pct. van de bruto wedden aan 100 pct. van de bedienden tewerkgesteld in de onderneming.

Deze rekening zal automatisch worden gespijsd door de onderneming trimestrieel op het ogenblik van de R.S.Z.-aangifte; de rechtvaardiging hiervan zal aan het aangeduide paritair orgaan worden verstrekt. Dit orgaan zal onder haar leden een vertegenwoordiger van het personeel en een vertegenwoordiger van de directie belasten met het lopend beheer van genoemde rekening. De werkgever dient door genoemd orgaan minstens één maal per maand officieel te worden ingelicht over de stand van zaken.

De sociale partners verklaren dat de leden van het paritair orgaan, aangewezen in artikel 36, in die zin zullen moeten handelen. Teneinde elk probleem te vermijden, wordt er beslist een totaal bedrag dat nodig is voor de uitbetaling van elke bruggepensioneerde tot op de leeftijd van 65 jaar, zal moeten gekapitaliseerd worden vanaf het vertrek.

Art. 37 - De werkgever verbindt zich ertoe de halftijdse brugpensioenregeling waarover hier sprake, toe te kennen aan de bedienden die de toestemming hebben gekregen van het aangewezen paritair orgaan voor een eventuele ten laste neming van een halftijdse brugpensioenvergoeding.

AFDELING 2 - BEDRAG EN UITKERING

Art. 38 - De berekeningswijze van het uit te keren bedrag is dezelfde als de berekeningswijze van het voltijds brugpensioen, maar met een pro rata toepassing.

Art. 36 - Afin de répartir les charges des prépensions à mi-temps éventuelles, les partenaires sociaux ont décidé de mettre à charge de l'organe paritaire tel que prévu à l'article 16, de se saisir au préalable de toute intention pouvant mener à l'application éventuelle du présent système de prépension à mi-temps devant assurer le paiement d'une allocation comme prévu à l'article 9 § 2 de la convention collective de travail n° 55 du 13 juillet 1993.

A cet effet, les partenaires sociaux conviennent de ce que dans chaque entreprise soit constitué un compte spécial alimenté de 0,15 p.c. des appointements bruts à 100 p.c. des employés occupés dans l'entreprise.

L'approvisionnement de ce compte se fera automatiquement par l'entreprise au moment de la déclaration à l'O.N.S.S. ; la justification en sera fournie à l'organe paritaire désigné. Cet organe chargera parmi ses membres un représentant du personnel et un représentant de la direction, pour la gestion courante dudit compte. Au moins une fois par mois cet organe informera l'employeur de façon officielle de la situation.

Les partenaires sociaux déclarent que c'est dans cette optique que devront agir les membres de l'organe paritaire désigné à l'article 36. Pour éviter tout problème, il est décidé que le montant total nécessaire au paiement de chaque prépensionné ou de chaque prépensionnée jusqu'à l'âge de 65 ans devra être capitalisé dès le départ.

Art. 37 - L'employeur s'engage à accorder le système de prépension à mi-temps tel que décrit ici aux employés qui auront reçu l'accord de l'organe paritaire désigné pour une éventuelle prise en charge de leurs indemnités de prépension à mi-temps.

SECTION 2 - MONTANT ET INDEMNITE

Art. 38 - Le mode de calcul du montant de l'indemnité est identique au mode de calcul pour la prépension à plein temps, mais avec une application prorata.

Art. 39 - De aanvullende vergoeding bij haiftijds brugpensioen vanaf 55 jaar **wordt** uitgekeerd aan de gerechtigde in de loop van de maand volgend op de maand waarop hij recht heeft op de werkloosheidsuitkering.

De uitkering gebeurt op voorlegging van een bewijskrachtig document waaruit blijkt dat de betrokkene werkloosheidsuitkering heeft ontvangen.

AFDELING 3 - TOEZICHT

Art. 40 - Onverminderd de bevoegdheid van de ondernemingsraad en van de syndicale delegatie, houdt het onder artikel 16 aangewezen paritair orgaan toezicht over de correcte uitvoering van onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst, op vlak van de onderneming.

HOOFDSTUK 6. SLOTBEPALINGEN

Art. 39 - § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2008 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2010, uitgezonderd artikels 4 en 15 die ophouden van kracht te zijn op 31 december 2009.

Zij vervangt de Collectieve Arbeidsovereenkomst van 1 oktober 2007 (geregistreerd onder het nummer 86.375/CO/317) mbt het brugpensioen na ontslag en haiftijds brugpensioen vanaf de leeftijd van 55 jaar van de werknemers.

Art. 39 - L'indemnité complémentaire de prépension à mi-temps à partir de 55 ans est payée à l'ayant droit dans le courant du mois qui suit le mois pendant lequel celui-ci a droit à l'indemnité de chômage.

Le paiement se fait sur présentation d'un document justificatif duquel il ressort que l'intéressé a perçu des allocations de chômage.

SECTION 3 - CONTRÔLE

Art. 40 - Sans préjudice de la compétence du conseil d'entreprise et de la délégation syndicale, l'organe paritaire désigné à l'article 16 contrôle l'exécution de la présente convention collective de travail au niveau de l'entreprise.

CHAPITRE 6. DISPOSITIONS FINALES

Art. 39 - § 1. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2008 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2010, à l'exception des articles 4 et 15 qui cessent d'être en vigueur le 31 décembre 2009.

Elle remplace la convention collective de travail du 1^{er} octobre 2007 (enregistrée sous le n° 86.375/CO/317) relative à la prépension après licenciement et prépension à mi-temps à partir de l'âge de 55 ans des travailleurs.